



20 lat Per Aarsleff Polska

tekst: **JOANNA MICIĄK**, Nowoczesne Budownictwo Inżynieryjne
zdjęcia: **PER AARSLEFF POLSKA Sp. z o.o.**

Firma Per Aarsleff Polska Sp. z o.o. – lider na rynku technologii bezwykopowych – świętuje swoje 20. urodziny. Minione dwie dekady to dla spółki czas intensywnej pracy nad budowaniem silnej marki, budzącej zaufanie inwestorów i kojarzącej się z takimi wartościami, jak wysoki standard świadczonych usług, sprawność organizacyjna oraz kultura techniczna. Obrana przez firmę strategia działania, oparta na innowacyjnej ofercie handlowej, ciągłym doskonaleniu warsztatu i metod renowacji przewodów, okazała się receptą na sukces. Jednak prowadzenie biznesu według wzorców wypracowanych przez Per Aarsleff Polska nie ogranicza się wyłącznie do myślenia w kategoriach produktów, usług i wiążącego się z nimi zysku. Historia i dokonania przedsiębiorstwa są dowodem na to, że inwestując we własną przyszłość, można z równym powodzeniem dbać o wspólne dobro. W ciągu 20-letniej działalności spółce udało się połączyć dwie pozornie odległe dziedziny – zaawansowane technologie bezwykopowe i kulturę wysoką.

Każdy jubileusz to okazja do podsumowań, spojrzenia z dystansu na dotychczasowe osiągnięcia, a jednocześnie idealny moment do wyciągania wniosków i odważnego planowania dalszych działań. *Doświadczenie i nowoczesność* – pod takim hasłem odbyła się konferencja naukowa zorganizowana przez Per Aarsleff Polska Sp. z o.o. 18 i 19 września 2013 r. Spotkanie miało charakter szczególny, bowiem z jednej strony pozwoliło w wyjątkowy sposób zamknąć 20. rok istnienia spółki na polskim rynku, z drugiej otworzyć trzecie dziesięciolecie z nadzieją, że przyniesie ono kolejne, bardziej i mniej spektakularne sukcesy. Zaprezentowane podczas konferencji referaty obejmowały zespół problemów mieszczących się w obu sferach aktywności firmy – biznesowej i społeczno-kulturalnej. Pierwszego dnia przedmiotem zainteresowania referentów i zaproszonych gości były zagadnienia techniczne z zakresu bezwykopowej renowacji rurociągów: rozwój technologii w Polsce i na świecie, fakty i mity o stosowanych materiałach i metodach naprawy przewodów, konkretne przykłady realizacji. Nazajutrz spotkano się w miejscu dla Per Aarsleff szczególnie – Muzeum Pałacu

W ciągu 20-letniej działalności spółce udało się połączyć dwie pozornie odległe dziedziny – zaawansowane technologie bezwykopowe i kulturę wysoką.

Króla Jana III w Wilanowie – by podsumować działania podejmowane przez firmę na rzecz zachowania naszego narodowego dziedzictwa oraz popularyzacji wiedzy na temat rozwiązań bezwykopowych i wynikających z nich korzyści dla środowiska naturalnego. Konferencją jubileuszową przedsiębiorstwo umocniło swoją pozycję lidera na polskim rynku, wskazując przy tym możliwe kierunki rozwoju rodzimej branży budowlanej.



Podpisanie umowy afiliacyjnej do ISTT (Międzynarodowego Stowarzyszenia Technik Bezwykopowych z siedzibą w Londynie) w X 1999 r. w Budapeszcie



Konferencja jubileuszowa 10-lecia firmy Per Aarsleff Polska w 1993 r.



Pokaz technologii renowacji rur spustowych w Muzeum Pałacu w Wilanowie



Przygotowanie długich profili kapeluszkowych do nasączenia i instalacji



Konferencja jubileuszowa 20-lecia, Hans Tottrup, Per Aarsleff A/S



Konferencja jubileuszowa 20-lecia, Steen Hommel, ambasador Królestwa Danii w Polsce



Konferencja jubileuszowa 20-lecia, Tadeusz Rzepecki, prezes Rady IGWP



Konferencja jubileuszowa 20-lecia, prof. dr hab. Andrzej Kuliczowski, Politechnika Świętokrzyska

Po pierwsze innowacyjność

Per Aarsleff Polska powstała w sierpniu 1993 r. jako spółka-córka duńskiej firmy Per Aarsleff A/S. Jednak początków jej istnienia można doszukiwać się już w roku 1992 – wykonano wówczas remont kanalizacji Ø 250 mm przy ul. Brackiej w Łodzi. Zleceniem faktycznie inaugurującym działalność polskiej spółki były prace przeprowadzone także w Łodzi, przy ul. Harcerskiej, 27 października 1993 r. Innowacyjność technologii, jakość usług i skuteczność proponowanych rozwiązań zostały szybko dostrzeżone i docenione. Nowa firma zyskiwała zaufanie kolejnych inwestorów, w tym stołecznego Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji, które powierzyło jej zadanie renowacji 317 m.b. pierwszego w kraju kanału tłoczego Ø 1000 mm w ul. Sanguskiej. Ważnym punktem na mapie zleceń Per Aarsleff Polska był w tym czasie także Zgierz, gdzie po raz pierwszy odfrezowano otwory na włączeniach do kanału na ostro. W latach 1994–1995 we współpracy z Działem Głównego Energetyka PKP wykonano wbijanie prefabrykowanych pali pod słupy trakcyjne na potrzeby reelektryfikacji szlaków kolejowych na trasie Pruszków – Grodzisk Mazowiecki oraz w Żmigrodzie. W związku z zamówieniem złożonym przez PKP podjęto decyzję o utworzeniu odrębnej jednostki specjalistycznej zajmującej się projektowaniem i instalacją konstrukcji palowych. Powstała w ten sposób firma Aarsleff Sp. z o.o., która prężnie funkcjonuje do dziś.

Dzięki działalności Per Aarsleff Polska na nasz rynek trafiły wysoce zaawansowane technologicznie rozwiązania umożliwiające prostą i szybką rekonstrukcję przewodów biegnących pod ziemią, na powierzchni, umieszczonych w budynkach, tunelach, kanałach itd. Znakiem rozpoznawczym firmy jest jej autorski wynalazek – tzw. rękaw Aarsleff, czyli nowa, utwardzona rura formowana wewnątrz naprawianego przewodu. Ta metoda pozwala zaoszczędzić czas i pieniądze, bo renowację kilkuset metrów rurociągu można wykonać w ciągu jednego dnia bez konieczności wnoszenia opłat związanych z zajęciem terenu i organizacją ruchu drogowego. Krzewienie wiedzy na temat zalet stosowania metody bezodkrywkowej w procesie budowy, naprawy i diagnostyki sieci podziemnych stało się

zasadniczym celem działania Polskiej Fundacji Technik Bezwykopowych, powołanej do życia w styczniu 1999 r. m.in. z inicjatywy dyrektora Per Aarsleff Polska Sp. z o.o. Arkadiusza Bachana, któremu powierzono funkcję wiceprezesa. Szefem PFTT został delegowany przez Izbę Gospodarczą „Wodociągi Polskie” Jerzy Adamski. Kilka miesięcy później organizacja wstąpiła do Międzynarodowego Stowarzyszenia Technik Bezwykopowych z siedzibą w Londynie (ISTT). Rok 1999 był dla Per Aarsleff Polska ważny z jeszcze jednego względu – to także początek współpracy z konserwatorami zabytków. Pierwszym



Renowacja kanalizacji, Rynek Główny, Kraków



Ekskluzywny kalendarz wilanowski

przedsięwzięciem zrealizowanym w ramach tego rodzaju działań była renowacja kanalizacji wzdłuż krakowskich Sukiennic.

Początek nowego stulecia okazał się dla firmy czasem przełomowym. Dokonano ważnych inwestycji – zakupiono kamerę z zestawem hydraulicznych robotów frezujących, pierwszy samochód Kaiser oraz dwa wodne zestawy renowacyjne: Mały Klaus i Śnieżka. Te ostatnie wykorzystano podczas renowacji układu tłoczego przepompowni ścieków „Powiśle” w Warszawie. Bezproblemowa i terminowa realizacja tego trudnego zlecenia stała się potwierdzeniem wysokich standardów pracy firmy, a nowatorski sposób połączenia rękawów pod Wisłostradą, bez wykonania choćby jednego wykopu w jezdni, znalazł uznanie w oczach specjalistów z ISTT. Firma Per Aarsleff Polska została uhonorowana prestiżową nagrodą *No-Dig Award 2002* za najlepszy bezwykopowy projekt na świecie. Był to ostatni rok, kiedy wręczono jedną nagrodę obejmującą wszystkie kategorie. Obecnie stowarzyszenie przyznaje nagrody w czterech kategoriach.

Marka Per Aarsleff Polska była coraz bardziej rozpoznawalna, a grono klientów zainteresowanych nowoczesną technologią rosło z roku na rok. W 2004 r. z oferty spółki skorzystało Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Kaliszu, gdzie wykonano najdłuższą jak dotąd instalację w Polsce.

Per Aarsleff Polska została uhonorowana prestiżową nagrodą No-Dig Award 2002 za najlepszy bezwykopowy projekt na świecie.

460-metrowy rękaw Ø 800 mm uszczelnień „kolorowy” kanał zrzutowy z zakładów Winiary. Rękawy Aarsleff zaczęły pojawiać się również w innych miastach, m.in. w Skawinie, Mielcu, Białymstoku, Żywcu i Tarnowskich Górach. Tylko w 2005 r. zamontowano 35 km nowych, utwardzonych rur we wnętrzach istniejących przewodów. Ponadto firma prowadziła prace naprawcze na sieci grawitacyjnej, m.in. w Warszawie i Rumi udało się odnowić łącznie 8 km kolektorów przeładunkowych. W 2006 r. spółka wygrała pierwszy przetarg organizowany według procedur FIDIC. Przedmiotem postępowania była modernizacja kolektora z Bydgoszczy do Fordonu.

Kolejny rok upłynął pod znakiem realizacji kontraktów unijnych. Największy projekt dotyczył modernizacji rurociągów w Bydgoszczy. W ramach zadania – wartego 7,5 mln € – wyłożono rękawami ponad dwukilometrowy odcinek kanału Ø 1400 mm, a także przeprowadzono renowację przewodów Ø 2000 mm i Ø 2200 mm za pomocą rur reliningowych (GRP). Także następne lata (2008–2009) to dla Per Aarsleff Polska czas ciekawych, a zarazem trudnych wyzwań. Obok prac wykonywanych w ramach umów FIDIC w Krakowie, Bochni i Ostrofęcie, firma prowadziła intensywne badania nad nowymi rozwiązaniami. Efektem tych starań były dwie innowacyjne metody opracowane na potrzeby projektów w Warszawie (technologia renowacji studni przy pomocy wkładów GRP oraz instalacji profili kapeluszowych o długości 40 cm) i Zielonej Górze (technologia laminowania komór). Rok 2010 przyniósł kolejny sukces – spółka uzyskała certyfikat ISO 9001.

Obecnie firma realizuje szereg projektów na zlecenia zarówno dużych ośrodków przemysłowych, jak i mniejszych miejscowości czy przedsiębiorstw, które także doceniły zalety renowacji przewodów metodą bezodkrywkową. W roku bieżącym, jubileuszowym, zainstalowano 500. kilometr rękawa Aarsleff. Wyjątkowe osiągnięcia to wynik zaangażowania i wspólnych wysiłków całego zespołu. Tak spektakularne sukcesy nie byłyby jednak możliwe, gdyby nie doświadczenie, charyzma i nowoczesne spojrzenie na biznes dyrektora Arkadiusza Bachana, który kieruje firmą od samego początku jej istnienia.

Wrośnięci w Wilanów

Prowadzenie biznesu może być celem samym w sobie, ale Per Aarsleff Polska Sp. z o.o. – odkąd wkroczyła na polski rynek – stawia sobie poprzeczkę znacznie wyżej. Wychodząc z założenia, że status lidera w branży i związane z nim korzyści materialne to jeszcze za mało, by mówić o marce firmy, władze spółki podejmują aktywne działania w dziedzinach, w których – jak mogłoby się wydawać – nie ma miejsca dla przedsiębiorstwa reprezentującego sektor budowlany. Wyrazem takiego przekonania jest wieloletnia współpraca z najstarszym polskim muzeum sztuki. Per Aarsleff Polska i Muzeum Pałac w Wilanowie połączył wspólny cel, jakim jest troska o zachowanie dziedzictwa kulturowego. Spółka jest „wrośnięta” w Wilanów niemal dosłownie dzięki posadzeniu kilkunastu cisów uformowanych na kształt koparki – firmowego logo. Na tym jednak nie kończą się jej związki z muzeum wilanowskim.

Współpraca obu instytucji rozpoczęła się w 2002 r. Za zgodą dyrektora Muzeum, Pawła Jaskanisa, dokonano oceny stanu technicznego sieci deszczowej i wskazano miejsca awarii, a następnie naprawiono uszkodzone przewody przy użyciu technologii Aarsleff. Dwa lata później właśnie w wilanowskim pałacu

W 2010 r. Per Aarsleff Polska otrzymała prestiżową Złotą Czaplę, zwaną wodociągowym Oskarem.

przeprowadzono pierwsze w historii firmy renowacje pionów rękawami. Odnowiono w ten sposób 10 rur spustowych wbudowanych w strukturę obiektu. Przedsięwzięcie należało do wyjątkowo skomplikowanych z uwagi na zmienność kierunku przebiegu rur, ale dzięki zastosowaniu odpowiednich rozwiązań udało się je doprowadzić do szczęśliwego końca, nie burząc przy tym ścian dawnej rezydencji króla Jana III Sobieskiego. Wyniki tych prac stały się punktem wyjścia do licznych dyskusji z konserwatorami zabytków, które miały na celu z jednej strony uwrażliwienie środowiska na tego rodzaju problemy, z drugiej wskazanie możliwości przeciwdziałania podobnym zjawiskom i roli, jaką w tym procesie mogą odegrać nowoczesne technologie bezwykopowe.

Owoce trwającego już ponad dekadę partnerstwa Per Aarsleff Polska i Muzeum w Wilanowie nie są wyłącznie z sukcesem przeprowadzone prace remontowe. W wyniku działań mieszczących się już w obszarze kultury i sztuki *sensu stricto* powstały dwa unikatowe wydawnictwa. Pierwszym z nich jest album *Wilanów górą*, dokumentujący obrazy rezydencji z perspektywy paralotni, drugim ekskluzywny kalendarz wilanowski – utrzymany na najwyższym artystycznym poziomie projekt, na który składają się fotografie Tomasza Sikory w oprawie graficznej Macieja Buszewicza. W 2006 r. jury Międzynarodowego Konkursu Kalendarzy i Kart Świąteczno-Noworocznych VIDICAL uznało pracę tego duetu zatytułowaną *Dwieście jeden lat Muzeum Pałacu w Wilanowie* za najlepiej przygotowaną pod względem graficznym i uhonorowało ją nagrodą specjalną. Później wyróżniono jeszcze brązowym i srebrnym medalem dwa inne kalendarze: *Pałac w Wilanowie 2008* oraz *Nokturny wilanowskie* z roku 2010.

Królewska rezydencja to nie tylko milczący świadek czasów minionych i obiekt muzealny, w którym zamknięto przeszłość. To także przestrzeń, gdzie cały czas tętni życie i kwitnie twórczość artystyczna. Per Aarsleff Polska aktywnie wspiera i sponsoruje rozmaite wydarzenia muzyczne czy plastyczne o randze zarówno lokalnej, jak i międzynarodowej. O tym, jakie znaczenie dla promocji naszych narodowych dóbr ma tego rodzaju wsparcie, świadczy tytuł Mecenasa Polskiej Kultury Samorządowej, przyznany spółce w 2010 r.

I ty możesz... uratować kanał

Per Aarsleff Polska prowadzi również działania edukacyjne. W 2002 r. na polski rynek wydawniczy trafił *Przewodnik technologii bezwykopowych* w przekładzie Arkadiusza Bachana i Dymitra Ganewa. To kompendium wiedzy o ówczesnie dostępnych technikach renowacji przewodów bez rozkopywania terenu, słowem – źródło cennych informacji dla dorosłych czytelników. Ale firma na tym nie poprzestała. Dzięki e-lekcjom zamieszczonym na specjalnie uruchomionej stronie internetowej już najmłodszy użytkownicy mogą poznać budowę rozmaitych



Renowacja kanalizacji, ul. Gdańska, Bydgoszcz, 2001 r.



Mariensztat, Warszawa

systemów zlokalizowanych pod powierzchnią ziemi, przyjrzeć się skutkom ewentualnych awarii i poznać metody naprawy powstałych uszkodzeń. Wykorzystanie technik multimedialnych pozwala w przystępny sposób wyjaśnić dzieciom sprawy z pozoru trudne, przekładając fachową terminologię na język dla kilkulatka jasny i zrozumiały. Ponieważ najlepsze efekty przynosi połączenie nauki z zabawą, dziecko ma szansę sprawdzić zdobytą wiedzę w praktyce. Uczestnicząc w interaktywnej grze, może samodzielnie zdiagnozować powstały pod ziemią problem, oczyścić kanał i dokonać niezbędnych napraw.

Specyficzną formą podręcznika dla najmłodszych są dwie oryginalne serie komiksowe. *Dziwne przygody kropelki wody* to opracowany wspólnie z Bytomskim Przedsiębiorstwem Komunalnym pomysł na zobrazowanie młodemu czytelnikowi skomplikowanego obiegu wody w przyrodzie. Bohaterowie kolejnej propozycji, dwaj ciekawscy bracia Muki i Gruby, zapraszają odbiorcę do tajemniczego świata bez wykopów. Komiks edukacyjny *Jak krecik Muki pobierał nauki* prostym językiem objaśnia młodemu pokoleniu, na czym polegają „czary, które zwykłą szmatę zmieniają w rurę”. Obydwie publikacje przetłumaczono z języka polskiego na angielski, szwedzki i duński oraz wydano w łącznym nakładzie blisko 100 tys. egzemplarzy.

Także i na tym polu firma odniosła sukcesy. Jej aktywność w zakresie popularyzacji wiedzy na temat nowoczesnych technologii bezwykopowych została doceniona przez prof. Marka Gromca, przewodniczącego Krajowej Rady Gospodarki Wodnej. W 2010 r. Per Aarsleff Polska Sp. z o.o. otrzymała prestiżową Złotą Czaplę, zwaną wodociągowym Oskarem.